



EUROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Odbor za vanjske poslove

2011/2033(INI)

12.7.2013

AMANDMANI 1–13

Nacrt mišljenja

Jelko Kacin

(PE510.873v01-00)

o proračunskom upravljanju pretristupnim fondovima Europske unije na područjima pravosudnih sustava i borbe protiv korupcije u državama kandidatkinjama i potencijalnim državama kandidatkinjama
(2011/2033(INI))

AM_Com_NonLegOpinion

Amandman 1
Maria Eleni Koppa

Nacrt mišljenja
Stavak -1. (novi)

Nacrt mišljenja

Izmjena

-1. podsjeća da je borba protiv korupcije i organiziranog kriminala jedno od najvažnijih mjerila za svaku državu kandidatkinju ili potencijalnu državu kandidatkinju koja želi ostvariti svoju europsku perspektivu;

Or. en

Amandman 2
Eduard Kukan, Ria Oomen-Ruijten

Nacrt mišljenja
Stavak 1.

Nacrt mišljenja

Izmjena

1. ponavlja važnost neovisnog pravosuđa i učinkovite borbe protiv korupcije pri jačanju vladavine prava i demokracije; pozdravlja novi pregovarački pristup EU-a kojim se ta suštinska područja čvrsto usađuju u središte procesa pristupanja i kojim se obuhvaća rano otvaranje 23. i 24. poglavlja; ističe potrebu postavljanja transparentnih i pravednih mjerila tijekom cijelog procesa kojima se uvjeti prenose u konkretne korake prema pristupanju;

1. ponavlja važnost neovisnog pravosuđa, *zaštite i promicanja temeljnih prava* i učinkovite borbe protiv korupcije pri jačanju vladavine prava i demokracije; pozdravlja novi pregovarački pristup EU-a kojim se ta suštinska područja čvrsto usađuju u središte procesa pristupanja i kojim se obuhvaća rano otvaranje 23. i 24. poglavlja *na temelju jasnih i iscrpnih akcijskih planova, čime se potiče uspostavljanje potrebnog zakonodavstva, institucija i uspješnosti pri njegovu provođenju*; ističe potrebu postavljanja transparentnih i pravednih mjerila tijekom cijelog procesa kojima se uvjeti prenose u konkretne korake prema pristupanju;

Or. en

Amandman 3
Takis Hadjigeorgiou

Nacrt mišljenja
Stavak 1.

Nacrt mišljenja

1. ponavlja važnost neovisnog pravosuđa i učinkovite borbe protiv korupcije pri jačanju vladavine prava i demokracije; pozdravlja novi pregovarački pristup EU-a kojim se ta suštinska područja čvrsto usađuju u središte procesa pristupanja i kojim se obuhvaća rano otvaranje 23. i 24. poglavlja; ističe potrebu postavljanja transparentnih i pravednih mjerila tijekom cijelog procesa kojima se uvjeti prenose u konkretne korake prema pristupanju;

Izmjena

1. ponavlja važnost neovisnog pravosuđa i učinkovite borbe protiv korupcije pri jačanju vladavine prava i demokracije; pozdravlja novi pregovarački pristup EU-a kojim se ta suštinska područja čvrsto usađuju u središte procesa pristupanja i kojim se obuhvaća rano otvaranje 23. i 24. poglavlja **čim se ispune svi preduvjeti**; ističe potrebu postavljanja transparentnih i pravednih mjerila tijekom cijelog procesa kojima se uvjeti prenose u konkretne korake prema pristupanju;

Or. en

Amandman 4
Sophocles Sophocleous

Nacrt mišljenja
Stavak 1.

Nacrt mišljenja

1. ponavlja važnost neovisnog pravosuđa i učinkovite borbe protiv korupcije pri jačanju vladavine prava i demokracije; pozdravlja novi pregovarački pristup EU-a kojim se ta suštinska područja čvrsto usađuju u središte procesa pristupanja i kojim se obuhvaća rano otvaranje 23. i 24. poglavlja; ističe potrebu postavljanja transparentnih i pravednih mjerila tijekom cijelog procesa kojima se uvjeti prenose u konkretne korake prema pristupanju;

Izmjena

1. ponavlja važnost neovisnog pravosuđa i učinkovite borbe protiv korupcije pri jačanju vladavine prava i demokracije; pozdravlja novi pregovarački pristup EU-a **za buduće pregovaračke okvire** kojim se ta suštinska područja čvrsto usađuju u središte procesa pristupanja i kojim se obuhvaća rano otvaranje 23. i 24. poglavlja; ističe potrebu postavljanja transparentnih i pravednih mjerila tijekom cijelog procesa kojima se uvjeti prenose u konkretne korake prema pristupanju;

Or. en

Amandman 5
Eduard Kukan

Nacrt mišljenja
Stavak 2.

Nacrt mišljenja

2. smatra unapređenje neovisnosti, odgovornosti, nepristranosti, profesionalnosti i učinkovitosti ***pravosuđa ključnim pitanjem za politiku proširenja i financiranja***; ističe ***potrebu za održivim mjerama u pravosudnoj reformi***; poziva na pružanje finansijske pomoći relevantnim sudionicima civilnog društva ***pri izgradnji dugoročnih kapaciteta***;

Izmjena

2. smatra ***da je za*** unapređenje neovisnosti, odgovornosti, nepristranosti, profesionalnosti, ***transparentnosti*** i učinkovitosti ***pravosudnih sustava ključno uže povezati financijsku pomoć s prioritetima politike proširenja, osobito u vezi s vladavinom prava***; ističe ***da su predvidljiva i dostačna financijska sredstva glavni preduvjet za održive pravosudne reforme***; naglašava važnost neprekidnog stručnog usavršavanja za suce, tužitelje i sudske službenike; poziva na pružanje ***dodatne*** finansijske pomoći relevantnim sudionicima civilnog društva ***i djelovanje s njima kako bi se povećala transparentnost u pravosudu i poboljšali njihovi dugoročni kapaciteti***;

Or. en

Amandman 6
Ulrike Lunacek
u ime kluba Verts/ALE

Nacrt mišljenja
Stavak 2.

Nacrt mišljenja

2. smatra unapređenje neovisnosti, odgovornosti, nepristranosti, profesionalnosti i učinkovitosti ***pravosuđa ključnim pitanjem za politiku proširenja i financiranja***; ističe ***potrebu za održivim mjerama u pravosudnoj reformi***; poziva na pružanje finansijske pomoći

Izmjena

2. smatra unapređenje neovisnosti, odgovornosti, nepristranosti, profesionalnosti i učinkovitosti ***pravosuđa ključnim pitanjem za politiku proširenja i financiranja***; ističe ***potrebu za održivim mjerama u pravosudnoj reformi***; poziva na pružanje finansijske pomoći

relevantnim sudionicima civilnog društva
pri izgradnji dugoročnih kapaciteta;

relevantnim sudionicima civilnog društva
pri izgradnji dugoročnih kapaciteta *te onima koji djeluju kao nadzornici i zviždači kad je riječ o zloporabi tih sredstava;*

Or. en

Amandman 7
Sergio Paolo Francesco Silvestris

Nacrt mišljenja
Stavak 3.

Nacrt mišljenja

3. poziva na provođenje nepristranih i uspješnih sudskih postupaka i presuda u borbi protiv korupcije, što obuhvaća i slučajeve visokog profila, kako bi se osnažilo povjerenje građana u vladavinu prava i javne institucije; poziva relevantna nadležna tijela da poboljšaju međuinsticionalnu suradnju, podignu razinu javne osviještenosti i razviju kapacitete za planiranje, provođenje i praćenje antikorupcijskih pravila i aktivnosti te da usko surađuju sa Skupinom država za borbu protiv korupcije (GRECO) i da se angažiraju oko suradnje s tijelima neovisnima o vlasti, kao što su antikorupcijske agencije;

Izmjena

3. poziva na provođenje nepristranih i uspješnih sudskih postupaka i presuda u borbi protiv korupcije, što obuhvaća i slučajeve visokog profila, kako bi se osnažilo povjerenje građana u vladavinu prava i javne institucije; poziva relevantna nadležna tijela da poboljšaju međuinsticionalnu suradnju, podignu razinu javne osviještenosti i razviju kapacitete za planiranje, provođenje i praćenje antikorupcijskih pravila i aktivnosti te da usko surađuju sa Skupinom država za borbu protiv korupcije (GRECO) i da se angažiraju oko suradnje s tijelima neovisnima o vlasti, kao što su antikorupcijske agencije; *snažno potiče na provođenje strategija za sprečavanje i suzbijanje korupcije na nacionalnoj i međunarodnoj razini, pritom utvrđujući i promičući odgovarajuće metode za njihovo ostvarenje;*

Or. it

Amandman 8
Nadezhda Neynsky

Nacrt mišljenja

Stavak 3.

Nacrt mišljenja

3. poziva na provođenje nepristranih i uspješnih sudske postupaka i presuda u borbi protiv korupcije, što obuhvaća i slučajevi visokog profila, kako bi se osnažilo povjerenje građana u vladavinu prava i javne institucije; poziva relevantna nadležna tijela da poboljšaju međuinsticionalnu suradnju, podignu razinu javne osviještenosti i razviju kapacitete za planiranje, provođenje i praćenje antikorupcijskih pravila i aktivnosti te da usko surađuju sa Skupinom država za borbu protiv korupcije (GRECO) i da se angažiraju oko suradnje s tijelima neovisnima o vlasti, kao što su antikorupcijske agencije;

Izmjena

3. poziva na **postizanje pozitivnih rezultata pri provođenju** nepristranih i uspješnih sudske postupaka i presuda u borbi protiv korupcije, što obuhvaća i slučajevi visokog profila, kako bi se osnažilo povjerenje građana u vladavinu prava i javne institucije; poziva relevantna nadležna tijela da poboljšaju međuinsticionalnu suradnju, **osobito sa strukturama koje provode zakone**, podignu razinu javne osviještenosti i razviju kapacitete za planiranje, provođenje i praćenje antikorupcijskih pravila i aktivnosti te da usko surađuju sa Skupinom država za borbu protiv korupcije (GRECO) i da se angažiraju oko suradnje s tijelima neovisnima o vlasti, kao što su antikorupcijske agencije;

Or. en

Amandman 9

Eduard Kukan

Nacrt mišljenja

Stavak 4.

Nacrt mišljenja

4. žali zbog činjenice da se **razine financiranja** programa IPA komponente I **još uvijek** čine ograničenima kad se usporede s važnošću tih područja; smatra ključnim da se u budućem financiranju tih područja u sklopu programa IPA komponente II na temelju mjerljivih pokazatelja prati i procjenjuje napredak u ispunjenju određenih ciljeva o neovisnom i učinkovitom pravosuđu, vladavini prava i borbi protiv korupcije, što uključuje i njihovo provođenje.

Izmjena

4. žali zbog činjenice da se **financijska sredstva u sklopu** programa IPA komponente I čine ograničenima kad se usporede s važnošću tih područja; **međutim, primjećuje slabu apsorpcijsku sposobnost pojedinih država kandidatkinja i potencijalnih država kandidatkinja za program IPA komponentu I na područjima vladavine prava**; smatra ključnim da se **poboljša upravljanje pretpri stupnim financijskim sredstvima u tim područjima** u sklopu

programa IPA komponente II *te ističe potrebu da se* na temelju mjerljivih pokazatelja prati i procjenjuje napredak u ispunjenju određenih ciljeva o neovisnom i učinkovitom pravosuđu, vladavini prava i borbi protiv korupcije, što uključuje i njihovo provođenje.

Or. en

Amandman 10 Nadezhda Neynsky

Nacrt mišljenja Stavak 4.

Nacrt mišljenja

4. žali zbog činjenice da se *razine financiranja* programa IPA komponente I *još uvijek* čine ograničenima kad se usporede s važnošću tih područja; smatra ključnim da se u budućem financiranju tih područja u sklopu programa IPA komponente II na temelju mjerljivih pokazatelja prati i procjenjuje napredak u ispunjenju određenih ciljeva o neovisnom i učinkovitom pravosuđu, vladavini prava i borbi protiv korupcije, što uključuje i njihovo provođenje.

Izmjena

4. žali zbog činjenice da se *razine financiranja* programa IPA komponente I *još uvijek* čine ograničenima kad se usporede s važnošću tih područja; smatra ključnim da se u budućem financiranju tih područja u sklopu programa IPA komponente II na temelju *kvantitativnih i kvalitativnih* pokazatelja prati i procjenjuje napredak u ispunjenju određenih ciljeva o neovisnom i učinkovitom pravosuđu, vladavini prava i borbi protiv korupcije, što uključuje i njihovo provođenje.

Or. en

Amandman 11 Maria Eleni Koppa

Nacrt mišljenja Stavak 4.

Nacrt mišljenja

4. žali zbog činjenice da se *razine financiranja* programa IPA komponente I *još uvijek* čine ograničenima kad se

Izmjena

4. žali zbog činjenice da se *razine financiranja* programa IPA komponente I *još uvijek* čine ograničenima kad se

usporede s važnošću tih područja; smatra ključnim da se u budućem financiranju tih područja u sklopu programa IPA komponente II na temelju mjerljivih pokazatelja prati i procjenjuje napredak u ispunjenju određenih ciljeva o neovisnom i učinkovitom pravosuđu, vladavini prava i borbi protiv korupcije, što uključuje i njihovo provođenje.

usporede s važnošću tih područja; smatra ključnim da se u budućem financiranju tih područja u sklopu programa IPA komponente II na temelju mjerljivih pokazatelja prati i procjenjuje napredak u ispunjenju određenih ciljeva o neovisnom i učinkovitom pravosuđu, vladavini prava i borbi protiv korupcije, što uključuje i njihovo provođenje. *također smatra važnim osigurati poticaje za uspešnost u sklopu programa IPA komponente II kako bi se nagradio uspjeh u ostvarivanju znatnog napretka pri ispunjavanju relevantnih ciljeva određenih u strateškim dokumentima;*

Or. en

Amandman 12
Marietje Schaake, Jelko Kacin

Nacrt mišljenja
Stavak 4.a (novi)

Nacrt mišljenja

Izmjena

4.a smatra slobodu tiska i medija te digitalnu slobodu presudnom provjerom moći i važnom sastavnicom u borbi protiv korupcije, i pružanjem platforme za slobodu izražavanja i pružanjem javnog pristupa informacijama; stoga poziva na to da se te slobode aktivno ostvaruju preko programa u sklopu IPA-e koji su usmjereni na vlade i građane te tiskovne i medijske kuće;

Or. en

Amandman 13
Marietje Schaake, Jelko Kacin

Nacrt mišljenja
Stavak 4.b (novi)

Nacrt mišljenja

Izmjena

4.b ističe da Parlament treba biti aktivno uključen u nadzor dodjele i trošenja sredstava u državama kandidatkinjama i potencijalnim državama kandidatkinjama na svim područjima, uključujući pravosudne sustave i borbu protiv korupcije; stoga naglašava da Parlament treba biti obaviješten o provedbi programa IPA i dodjeli sredstava državama kandidatkinjama i potencijalnim državama kandidatkinjama;

Or. en